

**Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES****Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE**

Nr./n.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

323**05.08.2026****08:15**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale, nella solita sala delle riunioni.

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Johann Franz Thurner	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco	X		
Ulrike Mayr Telser	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Brigitte Schönthaler	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Dietmar Spechtenhauser	Gemeindereferent	Assessore	X		
Manfred Stark	Gemeindereferent	Assessore	X		

Den Beistand leistet Gemeindesekretärin

Assiste Segretaria comunale

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Vermögen: Einleitung des Enteignungsverfahrens betreffend die Bestellung einer Dienstbarkeit (öffentliches Wege- und Durchgangsrecht) auf den neugebildeten G.p. 939 (155 m²) und G.p. 938 (3 m²), K.G. Eyrs, im Eigentum der Raiffeisenkasse Laas Genossenschaft, im Wege der verkürzten Enteignung gemäß Art. 16 des Landesgesetzes Nr. 10/1991	Patrimonio: Avvio del procedimento espropriativo concernente la costituzione di una servitù (diritto di passaggio e transito pubblico) sulle neoformate p.f. 939 (155 m²) e p.f. 938 (3 m²), C.C. Oris, di proprietà della Cassa Raiffeisen di Lasa Società Cooperativa, mediante procedura espropriativa abbreviata ai sensi dell'art. 16 della Legge provinciale n. 10/1991

Im Zuge der sicherheitstechnischen Anpassung und des Ausbaus der Kreuzung zwischen der Staatsstraße SS 38 (km 154+390) und der Landesstraße LS 108 in der Fraktion Eyrs hat die Gemeinde Laas das Ingenieurbüro Pohl + Partner GmbH mit der Ausarbeitung des entsprechenden Projektes beauftragt. Das Projekt umfasst u. a. die Errichtung von Gehsteigen und Fußgängerübergängen sowie die Anpassung der bestehenden Kreuzung.

Von den Bp. 127/2 und Bp. 279 in E.Zl. 451/II, K.G. Eyrs, im Eigentum der Raiffeisenkasse Laas Genossenschaft, werden laut Teilungsplan Nr. 5962/2024 des Dipl. Agrartechnikers Theodor Niederfriniger, vom Katasteramt Schlanders genehmigt am 20.11.2024, die neu gebildete Gp. 939 K.G. Eyrs (155 m²) sowie die neu gebildete Gp. 938 K.G. Eyrs (3 m²) gebildet, auf welchen zugunsten der Gemeinde Laas ein öffentliches Wege- und Durchgangsrecht (Dienstbarkeit) begründet wird.

Nach Einsichtnahme in die Flächenwidmungsbescheinigung Nr. 47/2026 vom 14.07.2026 betreffend die neugebildeten Gp. 939 und Gp. 938 K.G. Eyrs wird festgestellt, dass die Gp. 938 als Wohnbauzone B1 – Auffüllzone und die Gp. 939 teils als Wohnbauzone B1 – Auffüllzone, teils als Landwirtschaftsgebiet und zu einem kleinen Teil als Gewerbegebiet D1 ausgewiesen sind.

Die Auferlegung der Dienstbarkeit erfolgt im Wege des verkürzten (einvernehmlichen) Enteignungsverfahrens gemäß Art. 16 des Landesgesetzes Nr. 10/1991.

Das beeidete Schätzgutachten des Agronomen Dr. Andreas Wellenzohn vom 25.05.2026, beeidet am 28.05.2026 beim Friedensgericht Schlanders (Beeidigungsprotokoll Nr. 75/2026) und erstellt auf Grundlage des Teilungsplanes Nr. 5962/2024, ermittelt bei einem Marktwert von Euro 320,00/m² und einer Wertminderung von 35 % für das Durchgangs- und Durchfahrtsrecht folgende Beträge: Gp. 939 (155 m²) Euro 17.360,00; Gp. 938 (3 m²) Euro 336,00, insgesamt somit Euro 17.696,00. Zuzüglich des Aufschlags von 10 % für die einvernehmliche Abtretung im Sinne des Landesgesetzes Nr. 10/1991 beläuft sich die Entschädigung auf Euro 19.096,00 (Gp. 939) bzw. Euro 369,60 (Gp. 938), insgesamt somit Euro 19.465,60 (ohne MwSt.).

Die grundbücherliche Eigentümerin, die Raiffeisenkasse Laas Genossenschaft, hat durch ihren gesetzlichen Vertreter und Obmann mit Ersatzerklärung des Notariatsaktes im Sinne von Art. 47 des D.P.R.

Nell'ambito dell'adeguamento tecnico-funzionale e dell'ampliamento dell'incrocio tra la strada statale SS 38 (km 154+390) e la strada provinciale LS 108 nella frazione di Oris, il Comune di Lasa ha incaricato lo studio Pohl + Partner S.r.l. dell'elaborazione del relativo progetto. Il progetto comprende, tra l'altro, la realizzazione di marciapiedi e di attraversamenti pedonali nonché l'adeguamento dell'incrocio esistente.

Dalle p.ed. 127/2 e p.ed. 279 nella P.T. 451/II, C.C. Oris, di proprietà della Cassa Raiffeisen di Lasa Società Cooperativa, secondo il tipo di frazionamento n. 5962/2024 del dott. perito agrario Theodor Niederfriniger, approvato dall'Ufficio del catasto di Silandro in data 20.11.2024, vengono costituite la nuova p.f. 939 C.C. Oris (155 m²) e la nuova p.f. 938 C.C. Oris (3 m²), sulle quali viene costituito a favore del Comune di Lasa un diritto di passaggio e transito pubblico (servitù).

Vista la certificazione di destinazione urbanistica n. 47/2026 del 14.07.2026 relativa alle nuove p.f. 939 e p.f. 938 C.C. Oris, si accerta che la p.f. 938 è classificata quale zona residenziale B1 – zona di completamento e la p.f. 939 per parte quale zona residenziale B1 – zona di completamento, per parte quale verde agricolo e per una piccola parte quale zona per insediamenti produttivi D1.

La costituzione della servitù avviene mediante procedura espropriativa abbreviata (bonaria) ai sensi dell'art. 16 della Legge provinciale n. 10/1991.

La perizia estimativa giurata dell'agronomo dott. Andreas Wellenzohn del 25.05.2026, giurata in data 28.05.2026 presso il Giudice di Pace di Silandro (verbale di giuramento n. 75/2026) e redatta sulla base del tipo di frazionamento n. 5962/2024, determina, con un valore di mercato di Euro 320,00/m² e una riduzione di valore del 35 % per il diritto di passaggio e transito, i seguenti importi: p.f. 939 (155 m²) Euro 17.360,00; p.f. 938 (3 m²) Euro 336,00, per complessivi Euro 17.696,00. Maggiorata dell'aumento del 10 % per la cessione bonaria ai sensi della Legge provinciale n. 10/1991, l'indennità ammonta a euro 19.096,00 (p.f. 939) e a Euro 369,60 (p.f. 938), per complessivi Euro 19.465,60 (IVA esclusa).

La proprietaria tavolare, la Cassa Raiffeisen di Lasa Società Cooperativa, tramite il proprio legale rappresentante e presidente, con dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi dell'articolo 47 del

Nr. 445/2000 der Begründung der Dienstbarkeit auf den Gp. 938 und Gp. 939 K.G. Eyrs im Wege des verkürzten Enteignungsverfahrens gemäß Art. 16 des Landesgesetzes Nr. 10/1991 zugestimmt, die festgelegte Entschädigung angenommen und erklärt, über die betroffenen Liegenschaften im erforderlichen Umfang verfügen zu können. Die Begründung erfolgt lastenfrei; sie hat sich verpflichtet, zugunsten Dritter weder Verfügungsgeschäfte abzuschließen noch Rechte zu begründen.

Die Gemeinnützigkeit der gegenständlichen Enteignung wird mit gegenständlichem Beschluss erklärt und mit Erlass des Enteignungsdekretes formell zum Ausdruck gebracht, da die Verwirklichung des Vorhabens – die Verbesserung der Verkehrssicherheit im Kreuzungsbereich SS 38/LS 108 – einem öffentlichen Interesse entspricht und der Entzug der betreffenden Rechte notwendig und gerechtfertigt ist.

Die neu gebildeten Gp. 938 und Gp. 939 K.G. Eyrs gehören zum Unternehmen der Raiffeisenkasse Laas Genossenschaft und sind zur baulichen Nutzung bestimmt. Die Abtretung unterliegt daher der Mehrwertsteuerpflicht im Ausmaß von 22 %; die Raiffeisenkasse Laas Genossenschaft stellt der Gemeinde Laas die entsprechende Rechnung mit Mehrwertsteuer aus.

Es findet kein Steuereinbehalt von 20 % gemäß Art. 11 des Gesetzes Nr. 413/1991 Anwendung, da die betroffenen Grundstücke zu einem Handels- bzw. gleichgestellten Unternehmen gehören und im Inventar bzw. in der Bilanz aufscheinen, sowie da es sich um die bloße Bestellung einer Dienstbarkeit und nicht um eine Eigentumsübertragung handelt.

Die Raiffeisenkasse Laas Genossenschaft bleibt grundbücherliche Eigentümerin der G.p. 938 und G.p. 939 K.G. Eyrs. Mit der Bestellung der Dienstbarkeit und der Übernahme des öffentlichen Wege- und Durchgangs übernimmt die Gemeinde Laas die Verwahrung (custodia) der belasteten Flächen; die Haftung für etwaige Schäden gegenüber Dritten, die sich aus dem öffentlichen Durchgang ergeben, geht daher im Sinne des Art. 2051 des Zivilgesetzbuches auf die Gemeinde Laas als Verwahrerin über, und die Eigentümerin wird diesbezüglich von jeglicher Haftung freigehalten.

Da die Abtretung der Mehrwertsteuer unterliegt, fallen die Register-, die Hypothekar- und die Katastersteuer in fixer Höhe von jeweils 200,00 Euro an (insgesamt 600,00 Euro). Sämtliche Spesen gehen zu Lasten der Gemeindeverwaltung.

D.P.R. n. 445/2000 ha prestato il proprio consenso alla costituzione della servitù sulle p.f. 938 e p.f. 939 C.C. Oris mediante procedura espropriativa abbreviata ai sensi dell'art. 16 della Legge provinciale n. 10/1991, ha accettato l'indennità stabilita e ha dichiarato di poter disporre degli immobili interessati nei limiti necessari. La costituzione avviene libera da pesi; essa si è impegnata a non compiere atti di disposizione né a costituire diritti a favore di terzi.

La pubblica utilità della presente espropriazione viene dichiarata con il presente provvedimento e formalmente espressa mediante l'emanazione del decreto di esproprio, in quanto la realizzazione dell'intervento – il miglioramento della sicurezza stradale nell'area dell'incrocio SS 38/LS 108 – risponde a un interesse pubblico e la sottrazione dei relativi diritti risulta necessaria e giustificata.

Le nuove p.f. 938 e p.f. 939 C.C. Oris appartengono all'impresa della Cassa Raiffeisen di Lasa Società Cooperativa e sono destinate ad utilizzo edificatorio. La cessione è pertanto soggetta all'imposta sul valore aggiunto nella misura del 22 %; la Cassa Raiffeisen di Lasa Società Cooperativa emette al Comune di Lasa la relativa fattura con imposta sul valore aggiunto.

Non trova applicazione la ritenuta del 20 % ai sensi dell'articolo 11 della Legge n. 413/1991, in quanto i terreni interessati appartengono ad un'impresa commerciale o equiparata e risultano iscritti nell'inventario ovvero nel bilancio, nonché trattandosi della mera costituzione di una servitù e non di un trasferimento di proprietà.

La Cassa Raiffeisen di Lasa Società Cooperativa rimane proprietaria tavolare delle p.f. 938 e p.f. 939 C.C. Oris. Con la costituzione della servitù e l'assunzione del passaggio e transito pubblico il Comune di Lasa assume la custodia delle superfici gravate; la responsabilità per eventuali danni a terzi derivanti dal passaggio pubblico si trasferisce pertanto, ai sensi dell'art. 2051 del codice civile, in capo al Comune di Lasa quale custode, e la proprietaria è tenuta indenne da qualsiasi responsabilità al riguardo.

Poiché la cessione è soggetta ad IVA, l'imposta di registro, l'imposta ipotecaria e l'imposta catastale sono dovute nella misura fissa di 200,00 Euro ciascuna (totale 600,00 euro). Tutte le spese sono a carico dell'amministrazione comunale.

Es wird darauf hingewiesen, dass damit alle gesetzlichen Voraussetzungen für die Enteignung gemäß Artikel 16 des Landesgesetzes Nr. 10/1991 erfüllt sind.

Gegenständliche Eigentumsregelung ist im Haushaltvoranschlag 2026-2028, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 75 vom 29.12.2025 und nachfolgenden Änderungen sowie im ESD 2026-2028 genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 74/2025 vorgesehen.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:

O9NonIJWgkX0zsltWueAiOeQBAm-
RQLgkseR+vJCG0kc=

buchhalterisches Gutachten- elektronischer Fingerabdruck:

alZw0QRqoehjRHJt9dMKgof5cAmXsa/1SBaJu-
RyYTmM=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Einheitliches Strategiedokument (ESD) zum Haushaltvoranschlag 2026-2028, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 74 vom 29.12.2025 und nachfolgende Änderungen.
- Haushaltvoranschlag 2026-2028 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 75 vom 29.12.2025.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2026, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 01 vom 14.01.2026.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

Si informa che risultano pertanto soddisfatti tutti i presupposti di legge per l'espropriazione ai sensi dell'articolo 16 della Legge provinciale n. 10/1991.

La presente regolarizzazione della proprietà è prevista nel DUP 2026-2028 approvato con deliberazione del Consiglio comunale nr. 74 del 29.12.2025 e nel bilancio 2026-2028, approvato con deliberazione del Consiglio comunale nr. 75 del 29.12.2025 e successive modifiche.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico- impronta digitale:

O9NonIJWgkX0zsltWueAiOeQBAm-
RQLgkseR+vJCG0kc=

parere contabile- impronta digitale:

alZw0QRqoehjRHJt9dMKgof5cAmXsa/1SBaJu-
RyYTmM=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- Documento unico di Programmazione (DUP) al Bilancio di previsione 2026-2028, approvato con delibera consiliare n. 74 del 29.12.2025, e successive modifiche.
- il bilancio di previsione 2026-2028 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 75 del 29.12.2025.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2026, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 01 del 14.01.2026.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

BESCHLUSS

1. Mit der in den Prämissen angeführten Begründung wird für die Verbesserung der Verkehrssicherheit im Bereich der Kreuzung SS 38/LS 108 in der Fraktion Eyrs, auf Grundlage des Teilungsplans Nr. 5962/2024 des Dipl. Agrartechnikers Theodor Niederfriniger, von der Eigentümerin Raiffeisenkasse Laas Genossenschaft (Steuernummer 00163250210) im Wege der verkürzten Enteignung gemäß Art. 16 des Landesgesetzes Nr. 10/1991 zugunsten der Gemeinde Laas folgende Dienstbarkeit (öffentliches Wege- und Durchgangsrecht) bestellt:
 - auf der neu gebildeten Gp. 939 K.G. Eyrs mit einer Fläche von 155 m² und auf der neu gebildeten Gp. 938 K.G. Eyrs mit einer Fläche von 3 m², beide eingetragen in E.Zl. 451/II, K.G. Eyrs, im Stand gemäß Teilungsplan Nr. 5962/2024.
2. Für die Bestellung der Dienstbarkeit auf den Gp. 938 und Gp. 939 K.G. Eyrs ist eine Entschädigung in Höhe von insgesamt Euro 19.465,60 (Schätzwert Euro 17.696,00 zuzüglich 10 % im Sinne des Landesgesetzes Nr. 10/1991), zuzüglich der von der Raiffeisenkasse Laas Genossenschaft in Rechnung zu stellenden Mehrwertsteuer von 22 %, geschuldet.
3. Der Raiffeisenkasse Laas Genossenschaft (Steuernummer 00163250210) wird die genannte Enteignungsvergütung ausbezahlt, wobei die Buchhaltung angewiesen wird, nach Vollziehbarkeit gegenständlicher Maßnahme den entsprechenden Zahlungsauftrag zugunsten der grundbücherlichen Eigentümerin zu erlassen.
4. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausgabe für die Registrierung sowie die grundbücherliche Durchführung des Enteignungsdekrets wird dem Kap. 01111.02.010200 „Registersteuer und Stempelsteuer“ (KS: Allgemeine Verwaltung) – Kompetenzgebarung – angelastet. Da die Abtretung der Mehrwertsteuer unterliegt, fallen die Register-, die Hypothekar- und die Katastersteuer in fixer Höhe von jeweils 200,00 Euro an.

DELIBERA

1. Con la motivazione esposta in premessa, per il miglioramento della sicurezza stradale nell'area dell'incrocio SS 38/LS 108 nella frazione di Oris, sulla base del tipo di frazionamento n. 5962/2024 del dott. perito agrario Theodor Niederfriniger, viene costituita dalla proprietaria Cassa Raiffeisen di Lasa Società Cooperativa (codice fiscale 00163250210), mediante procedura espropriativa abbreviata ai sensi dell'art. 16 della Legge provinciale n. 10/1991, a favore del Comune di Lasa, la seguente servitù (diritto di passaggio e transito pubblico):
 - sulla neoformata p.f. 939 C.C. Oris, della superficie di 155 m², e sulla neoformata p.f. 938 C.C. Oris, della superficie di 3 m², iscritte nella P.T. 451/II, C.C. Oris, nella consistenza risultante dal tipo di frazionamento n. 5962/2024.
2. Per la costituzione della servitù sulle p.f. 938 e p.f. 939 C.C. Oris è dovuta un'indennità complessiva pari a Euro 19.465,60 (valore stimato Euro 17.696,00 maggiorato del 10 % ai sensi della Legge provinciale n. 10/1991), oltre all'imposta sul valore aggiunto del 22 % che sarà fatturata dalla Cassa Raiffeisen di Lasa Società Cooperativa.
3. Alla Cassa Raiffeisen di Lasa Società Cooperativa (codice fiscale 00163250210) viene corrisposta la sopracitata indennità di esproprio, incaricando l'ufficio ragioneria di emettere, dopo l'esecutività del presente provvedimento, il relativo mandato di pagamento a favore della proprietaria titolare.
4. La spesa derivante dal presente provvedimento per la registrazione e l'intavolazione del decreto di esproprio viene imputata al cap. 01111.02.010200 "Imposta di registro e di bollo" (CC: Amministrazione generale) – gestione di competenza. Poiché la cessione è soggetta ad IVA, l'imposta di registro, l'imposta ipotecaria e l'imposta catastale sono dovute nella misura fissa di 200,00 euro ciascuna.

5. Die Ausgabe in Höhe von insgesamt Euro 23.748,03 (einschließlich 22 % MwSt., somit Euro 19.465,60 zuzüglich Euro 4.282,43 MwSt.) für die Enteignungsvergütung wird dem Haushaltsvoranschlag 2026-2028 wie folgt angelastet:

5. La spesa per l'importo di complessivi Euro 23.748,03 (IVA 22 % compresa, ossia Euro 19.465,60 oltre a Euro 4.282,43 di IVA) per l'indennità di esproprio, viene imputata al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2026-2028 come segue:

	Betrag brutto Importo lordo	Kapitel capitolo	Kostenstelle: Beschreibung Centro di costo: Descrizione	Verpfl./Jahr impegno/anno
S	23.748,03 €	10052.02.010900	Strassenwesen: STRASSENWESEN - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN Viabilità: VIABILITA' - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	602/2026
S	400,00 €	01111.02.010200	Allgemeine Verwaltung: Registersteuer und Stempelsteuer Altri servizi generali: Imposta di registro e di bollo	602/2026

6. Um die Verwaltungswege zu beschleunigen, wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar erklärt.

6. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore per velocizzare i processi amministrativi.

7. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

7. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03/05/2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindeausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des G.v.D. vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

07.08.2026

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
